

# Léva és Vidéke

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI és KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Megjelenik minden csütörtökön.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	4 forint.
Fél évre	2 forint.
Negyed évre	1 forint.

Egyes szám ára 8 krajczár.

Felelős szerkesztő:

THURNER JÓZSEF.

(Torbágyi)

Szerkesztőség: Kossuth Lajos-utca, 167. sz.

Kiadóhivatal: Kazinczy-utca és Főter sarkán.

Előfizetések és hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban.

## A gazda hitele.

Egy gazdasági bajnak sem akad annyi orvosa széles ez országban, mint annak a betegségnek, mely évek hosszú sora óta pusztítja a kiskgazdákat. A betegség okát a kontár doktorok nem ismerik és így nem csoda, hogy a gyógyítás módját sem tudták kitalálni. A szürke teoria egyre írja az orvosi rendeleteket, el is készítik az orvosságot, de jótekonny hatását nem tudjuk sehol sem.

Létesítenek szövetkezeteket, alapítanak takarékpénztárakat, de ezek a pénztárak egyáltalán nem alkalmasak arra, hogy a kiskgazda hitelviszonyainak mizériáin segítsenek. Majd minden vidéknek, sőt majd minden nagyobb községnek megvan már a maga takarékpénztára, de azért egyáltalán nem látjuk, hogy a hitelviszonyok javulnának.

A legutóbbi takarékpénztári választások részletei tanítottak bennünket arra, hogy most már egészen biztos mérték szerint osztályozhassuk a

vidéki takarékpénztárakat és ebből az osztályozásból láthatjuk, hogy a vidéki intézetek miért nem segíthetnek a kiskgazda baján.

Magyarországon háromféle takarékpénztár létezik. Első sorban a régi szolid intézetekről kell megemlékeznünk, a melyek a kitűzött célt soha sem tévesztették szem elől. Sajnos, hogy ilyen nagyon kevés van az országban; ezután következnek az ujabbkori alapítások. Ezeknek pedig két faja létezik.

Legyünk őszinték és jellemezzük ezeket az ujabbkori alkotásokat úgy, amint azt megérdemlik. Mindkét faja a családi takarékpénztárak kategóriájába tartozik. Az egyiknek az a célja, hogy a betételt a család pénzt szerezzen privát spekulációhoz, a másikkal pedig az a célja, hogy a gazdag család kitűnően értékesítse saját pénzét és még az olcsó betéteket is.

Az első kategóriába tartozó takarékpénztárakat rendszeresen a pénz

nélkül való spekuláns alapítja és egyedüli célja az, hogy a betételt földet vásároljon, a börzén spekuláljon és parcellázzon. Ilyen intézet volt a tönkre ment aradi takarékpénztár és ilyen elveken alapult a kiscelli takarékpénztár gründolása is.

A másik kategória — sajnos — még inkább van elterjedve. Mig ugyanis nálunk uzsora törvény nem létezett, nagyon sokan voltak az uzsorások. A törvény azonban sokakat visszaretentett ettől a mester-ségtől és a gazdagabb uzsorás úgy segített a bajon, hogy a vidéken családi takarékpénztárt alapított.

A papa lett az igazgató, a fiu a pénztárnok és könyvelő, a vő pedig a takarékpénztár ügyvédje. Az intézet aztán folytatta az uzsora üzleteket, még pedig kiváló sikerrel.

Az uzsorás a törvény életbeléptetése előtt csak 10—15% szedett a kölcsön után, mikor aztán az uzsorás takarékpénztári igazgatóvá lett, már a különféle járulékokkal és

## TÁRZA.

### Nem szeretlek!

Szép állat a tigris,  
Mikor prédára les;  
Te is ép olyan vagy,  
Szép és félelmetes,  
Rossz asszonyi állat!

Ha ravasz a róka,  
Ravaszabb vagy annál;  
Addig hitegetél,  
Mig hálódba esztél;  
Rossz asszonyi állat!

És mint a hiéna  
Áldozatját éjjele:  
Ugy tépted a szívem,  
Te is szerzte-széllel  
Rossz asszonyi állat!

De büvös mosolyod,  
Most már nem csalétek,  
Bilincsed leráztam,  
Nem szeretlek téged  
Rossz asszonyi állat!

Hiába mutatod  
Alabastrom vállad;  
Nem kellesz már többé,  
Utállak, utállak  
Rossz asszonyi állat!

Eredj messze tőlem,  
Ne kísérsd a lelkem,  
Hisz miattad, mim volt,  
Mindent elvesztettem  
Rossz asszonyi állat!

Egy kincsem maradt még,  
Füredtszárnyá éltem,  
Óh csak ezt kiméld meg,  
Engedj tovább élnem  
Rossz asszonyi állat!

Torbágyi.

### Virágok az udvarban.

(Folytatás:)

A hold széléből egy ujjnyi kilátszott a sűrű felhő-lepel mögül, enyhe szellő fujdogált végig az udvaron, és Micike összebb fogta nyakán gallérkáját.

— Istenem! — sóhajtott Varga Pista,  
— ha viszont szeretne! . . .  
De a sóhaj hiábavaló volt. Micike nem

akart észrevenni semmit az epedő tekintetéből. . . . (Ez szerinte nem bizonyít.)

Varga ur azonban megemberelte magát, és beszélgetést kezdett — célzásokkal érzelmeire.

— Mii gondom Mici kisasszony, miért őrzöm a virágokat?

— Hogy el ne lopják!

S bár ez a felelet a lehető legtermészetesebb volt, de Varga Pista más választ várt, és a fentebbit dermesztő hidegnek találta. — De már elkezdte, és nem hagyta magát.

— Igaz, — mondá, — de mit gondol, mi céloom van nekem e virágokkal?

— Nem tudom.

Varga némi lelkesedést próbált szavaiba önteni:

— Édes cél. Csöndes célzás egy szív érzelmeire. — Magát akarom meglepni velük.

— Köszönöm! — mondá Micike egész hidegen. — De mondja, — folytatá beszédjét — ha más beszélni valója lett volna, elmondja ezt nekem?!

Pista urat meglehetősen lehütötte a csipős kérdés, és hallgatva járt kegyetlen bálványá mellett. Bosszuan gondolkozott; elégtélteladó bosszuan!

De nem állhatta meg, hogy ne panaszkodjon:

— Kegyetlen maga, Micike!

— Miért?

— Mert olyan hideg hozzám, pedig . . .

perköltiségekkel 25 százalékot is büntetlenül szedhet. Ezeket az intézeteket nem kell külön-külön megnevezni, hisz ismerik jól a vidéken.

És a törvény nem üldözi őket, mert a takarékpénztár részvénytársasági formát öltött és irányában különös tisztelettel viseltetnek a hatóságok még akkor is, mikor a legnagyobb sikerrel versenyeznek kamatláb tekintetében a vidék legkegyetlenebb uzsorásaival.

Ime feltártam a betegség okát. A gyógyítás most már könnyebb lesz.

A ki elpusztítja a fertőző bacilusokat, az lesz a betegség igazi orvosa.

*Dr. Bán Zsigmond.*

### Az 1599-iki bányavidéki tatárjárás.

Folytatás:

A Kisszalattánál megszalasztott tatárok azután Szász és Zolyom körül raboltak s ellenük Morgentaler a Kőrömciektől 100 lövést kért segítségül.

Október 25-én Beszterebánya városa Kőrömcinek írja: Tegnap és tegnapelőtt, miután seregünk a tatárokat elűzte, az a hír terjedt el, hogy néhány tatár még itt ott látható. Azért a parasztok a közeli falvakkól gyakran a városba menekülnek s ismét visszatérnek, egészen meg vannak félemlítve. És valóban az ellenség részben az erdőben van szétszórva, részben pedig elmaradt, úgy hogy néhány belőle itt-ott köszül a gyujtogatás kedvéért, vagy az utat nem tudják megtalálni. Hogy azonban nagyobb tömegben volnának e vidéken, attól nem kell félni. Az az 500 janesár is, kik Szelléből láthatók voltak, Buda felé a török táborba tér vissza. Különbösen az a hír is érkezett hozzánk, hogy az egri basa 14,000 törökkel és tatárral kivonult, némelyek szerint Fülel ellen, mások szerint pedig Szendrőre, Kassára. Murányt égni látták. A breznóbányaiak félnek, hogy az ellenség az erdőn keresztül rájuk megy. 12 órakor az a hír jött, hogy a tatárok Szécsénynél keményen megverettek, körülbelül 1000 lovat vesztettek, több mint 500 keresztény foglyot tőlük megszabadítottak s a török császár tábori zászlóját is vitézül elvették tőlük. A többi tatár Hatvan felé menekült.

Közelebb hajolt hozzá, és úgy, hogy arca majdnem arcát érte, midőn a fülébe sugta: — ... pedig én szeretem magát! ... Micieke pedig halkán csak annyit szólt rá: — Megyek a virágaimhoz. ... És csakugyan menni készült.

A Varga szíve összeszorult, és ő szegény gondolkozni kezdett: — Talán megsértette, megbántotta, és a vallomást, a melyet olyan nehezen mondott el a kedvesnek, úgy szeretne volna visszavenni. ... Utána esengett:

— Micieke! ... A leány visszafordult, s a fiúnak ekkor jutott a mentő ötlet az eszébe: — Jöjjön vissza, Micieke! ... Nézze, ott bujik valami ember!

Micieke megriadt, mert ott, a hol a vadszöllő a háztetőre fut fel, csakugyan egy emberalak látszott.

A toll-buzogány hamar portörőlvé sülyedt, s Micieke gyorsan visszavonult, hogy Varga Pista pisztolyának védelme alá helyezze magát.

Varga pedig szintén meghátrált, és sótéten mondta: — Jön! ...

Micieke hátra sem mert nézni, hanem odahúzódott Pistához közel, még a vállát is átfogta reszkető karjával, s remegett, hogy szinte hallatszott szíve dobogása.

Varga Pista védőleg fogta át Micieke

Október 26-án Rappach Kőrömcie városával a következőket tudatja: Emlékezhettek rá, hogy a tatárok f. hó 21-én Zolyomtól Beszterebányáig micsoda óriási kárt és kegyetlenséget vittek véghez s innen a véghelesi uradalomba akartak betörni, de az ő szalattai és osovai alattvalói Tribel és Morgentaler zolyomi vármagy segítségével f. hó 22-én hősileg megtámadták, megfutamították, sokat közülök levágtak s 300-on fölül keresztény foglyokat megszabadítottak, több mint 300 lovat s más dolgokat zsákmányul ejtettek. Mely győzelemért a tiszties vitéz embereknek s mindnyájunknak hálat kell adni a mindenható Istennek. Mivel pedig a zsákmányunk Zolyomban való eladására f. hó 23-ika tüzetelt ki, erre meghívja a város polgárságát.

A tatároknak zolyommegyei pusztításáról a kőrömciebanai „Stadt-Buch“-ban 1426 — 1700. év) 352. l. még a következők vannak feljegyezve: „A tatárok betörése és pusztítása 1599. Október 10-től majdnem a végeig a portyázó és betörő tatárok miatt nagy rémület uralkodott. Október 21-én tényleg mintegy 1000-en Buesra és Zolyomba a kapuig jöttek, de tüzeléssel elűzték. Innen Szécsényre és Badinyba mentek, az erdőben elrejtőzött badinyiakat elhűrezolták s bírójukat levágták. Azután Beszterebánya felé mentek egész az akasztó-fegyig. Az új kohókból s Radványból néhány férfit és nőt elhűrezolták s levágták. Azután pedig Szalattára és Osovára mentek, innen azonban lövésekkel elkergették. Ejszakára egy erdőbe húzódtak, hol Morgentaler Fülöp, zolyomi vármagy s más nemes emberek 200 zolyomi szalattai, osovai és véghelesi emberrel megtámadták és megverték őket, mintegy 300 lelket megszabadítottak, sok lovat s más zsákmányt elvettek tőlük. A többi Osztrócskára és Divénybe menekült. Ezeket azután Szécsénynél katonáink levették, a keresztény foglyokat megszabadították, tekintélyes számú lovat s más dolgot elvettek tőlük.”

Október 29-én Kőrömciebanya város tanácsa elhatározta, hogy mivel az istentelen tatárok részben le vannak verve, részben pedig megfutamodtak, a falvakkól való drabantokat haza kell boesítani. A polgári őrség azonban éjjel fegyverben vigyázzon. A fel-sőtőiak, svábiak és kőrömciegiek a kórháznál (az alsó utabán) őrködjenek s jól vigyázzanak minden emberre, a ki az alsó kapun ki- vagy be megy.

Úgyan e napon Belaváry Szent-Kereszt-ről értesíti Kőrömcie városát, hogy három napig Apáthiban lévő, az e vidéken kóborló kozákokról nem tudhatta meg, micsoda állapotban vannak s mi a szándékuk. Azt mondják, hogy százan vannak és Zsarnóczán is

derekát, s mikor ez a karesu leány, ez a pihogó galamb egészen a hatalmába volt, akkor sugta kárörvendően a fülébe:

— Nem is igaz! ...

Micieke látva, hogy tuljártak eszén, egyszerűen csak ennyit mondott:

— Nem baj! ...

S midőn derekát a Varga Pista kezei védőleg tartották átfogva erősen, nem került nagy küzdelembe neki, a kis dacos ajkakat leesőkölni. ...

A szerelmesek ideje kétféle mértékkel van mérve. A bizonytalanság, a bánat pererei örökkévalóságunk, a boldog órák pedig perceknek tűnnek fel nekik.

Legalább így érthető a dolog, hogy mikor Micieke a „pillanattig” tartó esők után virágait ment nézni, azok — nagy meglepetésükre — egy szálig le voltak tarolva.

\* \* \*

Észrevétlenül surrant be szobáskájába, — s a boldog álmok soká tartották lezárva szemcsékeit.

Reggel mamája keltette fel, — és mikor elbeszélte neki, hogy a virágok megint le vannak tépve, — bosszankodva kiáltott fel: — Ez igazán borzasztó!

Honti Henrik.



nyugyananyian éjszakáztak. Eléjük küldött megtudni, merre szándékoznak. Ha lehetséges lesz, nem engedni meg nekik, hogy az uradalom területére lépjenek. Sokan közülök a tatárok között voltak, sőt az emberek közös véleménye szerint a tatárok vezetői voltak. Nem szabad megengedni, hogy e vidéket kikömléjék. Ha olyan számban lesznek, hogy nem tudnának nekik ellentállani, megírja a kőrömcieknak, hogy küldjenek neki segítséget. Boldog, a ki e zavarokban magát és övét megvédelmezheti. Fel van függesztve a jog s a törvény. A külső és természet szerinti ellenségtől (a török-tatártól) is eléggé el vagyunk nyoma. Senki sem véd bennünket, ha mi magunkat meg nem védelmezzük.

November 12-én Pogányi Benedek vicegenerális Szécsényből azt írja a hét bányavárosnak, hogy — a mint tudják, — a keresztény név ellenségei Drégely várát (Drégely-Palánk) teljesen felégették s feldúlták s ha az mielőbb helyre nem állítatik, senki sem lesz, — kivált tul az Ipolyon, — a ki az ellenség háborgatásait, kirohanásait s pusztításait kiállhatja, sőt ez a bányavárosok sem mulasztja el háborgatni. Hogy tehát ezen bajnak korán eleje vétessek, a főkapitány (Pálffy Miklós) nagyon rájta van, hogy a vár mielőbb restauráltassék s azért küldte őt e részekre. Mivel pedig az ő segítségük nélkül e művet, nemesak befejezni, de még megkezdeni sem képes, azért nagyon kéri őket, hogy — mások példájára — szeretetüket s hajlandóságukat ezen üdös dolog iránt nyilvánítsák s munkásaikat haladéktalanul ide küldjék, hogy míg ezen kedvező s nem is oly hideg időjárás tart, a megkezdett művet Isten segítségével be lehessen fejezni.

(Folyt. köv.)

### Zsül nálunk.

Zilahi Gyula, a székessővárosi nemzeti színház kitűnő művésze, a magyar művészvilág egyik legkiválóbb, legtehetségesebb tagja vasárnap folyó hó 16-án a Nyitrai-kert nyári szinkorében az országos „Éotvös-alap” javára művészestélyt rendezett. Az estély sikere mindenféle tekintetben messze túlszárnyalta az eddig Léván rendezett hasonló művészelőadásokat, s ez egyedül az ő érdeme, a kis Zilahié, az édes Zsülé, kinek rokonszenves megjelenése, rutinos könnyed játéka a Kárpátoktól Adriáig meghódított eddig mindenkit, aki művészetét látni, Thalia templomába lépett. A szinkór zsufolóság megtelt elegáns vidéki és városi közönséggel, mely viharos tapsokkal jutalmazta a kis Zilahi mókáját, ki minden perében jóízű kacajt varázsolt a terem meleg levegőjébe.

Zsül, az édes Zsül, az aranyos Zsül nálunk volt. Megjelenése elragadó, játéka finom, gyönyörbe ringató és ennek folytán a közönség elismerése valódi szerelmi vallomás volt. Mindnyájan bele szerettünk.

Tapsunkban, kacajunkban odaadtuk neki szívünket kéretlenül, öntudatlanul s nem haragudtunk meg rá, de még jobban megszerettük, midőn ellopott szívünkkel játszva szemünkbe keserű könyeket ültetett, hogy aztán egy gyors fordulattal azokat a legragyogóbb kacajkönyvekké változtassa.

Mint a mesebeli csilingelő virág egy érintése felpattantotta a titkos záru büvös lakatot, művészte nem hagyta érintetlenül a legridegebb kedélyeket sem, megnyitlak ezek is lelkesedéssel, szeretettel. Sok sok merev ajkún feledült ez este a rég elfelejtett, szívből jött kacagás.

Zsül a miénk lett, mi meg az övé.

A humoros művészestének értékes, változatos programjából a legkitűnőbb volt „A föld és népei” című professori előadása, „A szombat este”, melyben drámai hangon egy bányász szerencsétlenségét mondja el, kit hullaként hoznak haza kétségbeesett családjá körébe, aztán kitűnik, hogy a bérfizetés után alaposan betörülközött a szegény. És megkoronázta az estét „A komikus” című pompás magánjelenettel: melyben hosszas habozás után eltökéli, hogy ő mégis csak komikus marad, a mi becézgetett édes Zsülünk, ki nem hódolatot vár, hanem szeretetet.

Ezt a szeretetet meg is nyerte s mi elvárjuk őt időnkint körünkbe, hogy az önként odaadott szeretet tüzeit fel-fel éleszthessük.

## HIREK.

— **A közigazgatási bizottság** rendes havi ülése f. hó 11-én folyt le. Simonyi Béla alispán elnökelete alatt. Az alispáni jelentés kimerítően tárgyalta az ideai mezőgazdasági termést illetőleg a gazdasági tudósítók által a földművelési miniszterhez érkezett jelentések szerint a vármegye reménybeli gabonatermését. Az állategészségügy terén a nyári hónapokban a járványos állatbetegségek szaporodásával találkozunk. A közegészségi viszonyok azonban sokkal kedvezőbbek, mert a betegforgalom a megelőző hónapokhoz képest esőkénést mutat. A pénzügyi előadó jelentése szerint a múlt hónap befizetett egyenes adók összege nagyobb a múlt év hasonló időszakával szemben. A jövedékek egyéb ágazatában az eredmény normális; bejelentett továbbá, hogy a III. oszt. kereseti adó kivétele az egész vármegyében befejezést nyert. Az államépítészeti hivatal a közutak állapotáról tett jelentést. Referál a nagy-kálnai és a grszti-kereszti hidakról. Ez utóbbi a forgalomnak már átadott; az előbbi műszaki felülvizsgálata f. hó 26-án lesz megejtve. A kir. tanfelügyelő az elmúlt hó folyamán tett iskolalátogatásairól terjesztett elő kedvező jelentést, végül az alispán javaslataira elhatározták, hogy a megyéből Bécs felé utazó közönség érdekében felirattal intéznek a kereskedelmi miniszterhez a vonatoknak célszerűbb és ránk nézve kedvezőbb beosztása végett.

— **Eljegyzés.** Bellusi Baross Géza a m. kir. postatakaréknévtár első titkára, a Ferenc József-rend lovagja a napokban jegyezte el Leidenfrost Aranka kisasszonyt, Leidenfrost Aurél prandori nagybirtokos és neje néhai nagyabonyi Gyárfás Mária nagyműveltségű leányát.

— **Kulisszák mögül.** Érdekes történetke tárgyalása tartja ízgalomban egyik vidéki városkának közönségét. Y. ur (feleséges ember) estéknél a kertek alá járt sétálni üdülést végett. Szó sincs róla, hogy azért tette volna ezt, mert azon a soron lakott a legszebb parasztnyeveske. Nem ő tisztán a hivatalban elernyedt idegét óhajította a kertek alatti jó levegővel felfrissíteni. Feleségének ugyan azt mondta, hogy a kaszinóban újságokat olvas, de ez mit sem bizonyít. Egyik éjjel aztán az üdülő sétáról vérben fagyva hozták haza Y. urat. Mi történt? mi nem történt? határozatlan nem lehet tudni. Mégis az bizonyos, hogy a szép parasztnyeveskét ura a háztól elkergette, Y. ur egy brutális paraszt ellen súlyos testi sértésért fenyítő feljelentést tett, Y.-né pedig a törvényszéknél beadta a válókezeszt.

— **Egyházi kinevezés.** A hercegprímás Szűts József helybani plébánost eszifári plébánossá, Csémy Antal kaplánt pedig az alsó-váradai plébániához adminisztrátorrá nevezte ki.

— **A vallás és hazafiság.** Ujbányáról jelenti tudósítónk: Mióta Brogyáni Andor rom. kath. kaplán Ujbányára áthelyezve lett, Filippi Vilmos tanítóval együtt szíves lélekkel arra törekszik, hogy a gyermekek keblére a vallás igéivel együtt a hazafiság szent esiráját is elültesse. Különösen nemzeti kincsünknek, a magyar nyelvnek elsajátítására oktatja a gyermekeket s ambiciójuk növelése végett nyilvános előadásokat tartat velük. Ilyen szép magyar előadás elvezetésében részesült a múlt héten az újbányai közönség, mely nagy számban összegyűlve gyönyörrel hallgatta a kis tót fiúk esengő magyar beszédeit. Az előadás tisztá jövedelme meghaladta a 100 forintot. Ebből 50 forintot alapítványt tettek oly gyermekek részére, kik a magyar nyelvben leg-szebb előmenetelt tesznek, 50 forintért pedig egy krémszíni selyem zászlót vettek, melynek felszentelése az iskola év megkezdésekor leend. A zászlóra a képeket maga a kaplán hímizte kiváló ügyességgel. A még szükséges zászlószalag beszerezhetése végett pedig dr. Rischának Béla ügyvéd gyűjtést indított, mely csakhamar 30 fírt eredményezett. Így munkálkodnak Ujbányán a vallás- és hazaszeretet szolgálatában.

— **Nyári mulatság a lövöldében.** Az ifjuság által rendezendő nyári mulatság iránt

igen nagy az érdeklődés. A díjlövészet nyemremény tárgyait a rendezőség már megvette. A csinos és értékes tárgyak Schubert Pál üzletében megtekinthetők.

— **A naccsága fürdőre ment.** Az elmúlt het egyik éjjelén két ur ember tartott hazafelé. Utjuk X-ék háza előtt vitt el, melynek belsejéből vídám mulatság zaja tört elő. Mi ez? kik mulatnak odabent? Hisz X-ék fürdőre mentek! — A két ur kiváncsiság által ösztönözve a nyitott kapu át behatolt. A konyha üres, a szobákban hangos dalolás, zongora hangok, pezsgődurrogás s egyéb minden. Benyitottak. A terített, hosszú asztalnál kedélyes társaság ült együtt, a mahagoni Bözendorf-féle zongorán pedig egy eléjtett száfn szemüveges ur verte a nótákat. Az asztalban Léni ült, X-ék kigömbölyödött szakácsnéja, házi ur a paradéskoesis volt, házikisasszony a szobácsis. Kivülök ott volt az utebeli összes eselőcsés vasárnapi ünneplében. Janesi éppen a Léniüre üritett poharat, mikor a két ur betoppant. „Jó estét!” A mulatók felugráltak és zavarodottan, némán néztek maguk elé. „Mi történik itt?” kérdezte az egyik ur, ki közel rokonságban van X-ékkel. A terjedelmes Léni köztem már felcsodván az ijedségtől, esipőre tett kezekkel így válaszolt: „Hát kezit esökolom „zsúr” o-lunk. A naccsága, mikor a fürdőre ment megparancsolta, hogy zsuroljunk, hát meg is tettük. Meg oszt” azt is mondta, hogy úgy viselkedjünk míg ő távol lesz, hogy a ház „lespektus” a el ne vesszen. Látja naccsá-gos ur, hogy nem kimélünk semmit, a zongoramestert is saját pizemből fizetem, mert hát a „lespektus”, lespektus, azt pedig főn kő tartányi.” — Az urak igazat adtak a filozof hölgynek. — eltávoztak.

— **Kinevezések.** *Vince Aurél* végzett jogász, *Vince Gyula* ar-maróthi ügyvéd fia — a boszniai polgári hatóságok gyakornokká, *Schoeller Lajos* kőrmöcbányai lakos, a kőrmöcbányai m. kir. pénzügyi hivatal mellé rendelt számvétséghez pénzügyi számtisztó lett kinevezve.

— **Nagy ur a falusi bíró.** Lehet, hogy nem mindegyik, de Novák András solymosi bíró csakugyan nagy hatalmu persona. *O bélyegtelenül és tőmpleven* mer kiadni a köz-ségsécséjtjével bizonyítványt Rosenberg Jónás ottani lakosnak, ambar az előző napon már abban a tárgyban egy rendes bélyeges bizonyítványt a jegyző és bíró által — igaz hogy ellenkező értelmű szöveggel — kiállítottat. S éppen ezért nagy ur a solymosi bíró, hogy ma egymaga tót nyelven bélyegtelenül más bizonyítványt állíthat ki, mint a mi tegnap bélyegesül és a jegyző aláírásával is bizonyítottat. Ajánljuk a nagy hazait főszolgabíránk figyelmébe.

— **Botrány.** Éppen a múlt alkalommal írtuk, hogy rendőrségünk a városi házakat és udvaraikat köztisztaság, közegészség és tűzrendészeti szempontból a legerélyesebb vizsgálat tárgyává teszi. Nem tudjuk, hogy az utcák, közterek s egyéb közlekedési vonalak és különösen az uszodához vezető ut tisztántartásának ellenőrzése szintén a rendőrség hatáskörébe tartozik-e, de azt igenis tudjuk, hogy az uszodához vezető ut köz-tisztaságilag oly undorító állapotban van, hogy a türdeni járó közönség nem képes émélyítő, undor és lélekhaborító megbotránykozás nélkül azon végighaladni. Fel-hívjuk az illetékeseket ez ut rendbehozatala végett sürgős intézkedésre, mert nem tür-hető tovább, hogy különösen a hölgyközön-ség undorító piszkokon át legyen kénytelen az uszodához jutni.

— **Jegeső.** Kedden a nagy forráság eső-vel vegyes jeget zúdított a határra, melyben különösen a szőlő zoldójtások között okozott nagyobb károkat.

— **Végzetes baleset.** Daubner Lipót kőrmöcbányai Ludovika-aknai bányamunkás f. hó 7-én az akna nyílásánál a gépházban volt ügyeletlen. Már megadta a jelzést a esé-sze leboesátására, mikor hirtelen eszébe jut meg valami és az akna szája fölött előreha-jolja az aknába kiáltott. Közben azonban megindul a eszébe s oly erővel ütötte Daub-ner nyakszirtet, hogy az szörnyet halva esett össze. Temetése f. hó 9-én ment végbe.

— **A szerencse kedvence.** Kis Ernő fő-városi tanító, ki most vidékünkön nyaral, az állami osztálysorsjáték legutóbbi húzásán 2000 koronát nyert. A szerencsés nyerő már fel is vette az összeget, melyből egy tekintélyes részt jótékony célra adományozott.

— **20 krért egy tanyai gazdaság.** A Gaz-dasági egyesületek Országos Szövetsége ez idén rendezt első mezőgazdasági kiállítását Szegeden. E kiállítással kapcsolatban egy tárgysorsjáték is rendeztetik, melynek húzása a kiállítás utolsó napján — szeptember 10-én — tartatik meg. Az első főnyeremény 50.000 korona érték, melyet a sorsjáték rendezésére szövetkezett intézetek készek készpénzben, vagy egy szegedi mintaszerűen berendezett tanyai gazdasággal is megváltani. A többi nyereményt főleg kiállított gazdasági gépek és eszközök képezik, melyek szintén bevált-hatók készpénzben. Köteleességünknek tartjuk olvasóink szives figyelmét e sorsjátékra fel-hívni, tekintettel arra a hazafias és közhasz-nu célra, a melyet az előmozdítani igyekszik, annál is inkább, mert egy-egy sorsjegyet a legszegényebb ember is megvehet, lévén ára csak 20 kr. Mint értesülünk, e sorsjáték iránt sokatban élénk az érdeklődés s a sorsjegyek nagy kelendőségnek örvendenek.

## Szegedi Mezőgazdasági Kiállítási Sorsjegyek.

Főnyeremény: 50.000 korona értékben.

és több, kisebb nagyobb nyeremény, összesen

1006 nyeremény 100.000 korona értékben.

Egy sorsjegy ára 20 krajczár.

Az összes nyereményeket kívánatra 20% levonással azonnal készpénzben beváltja Budapestén: a „Hermes” Magyar általános Váltóintézet Részvénytársaság, V., Dorottya-utca 8., vagy Szegeden: a Szegedi Kereskedelmi és Iparbank.

Ezen pénzintézetek a nyerő kivánságára készek az 50.000 korona értékű főnyereményt egy hasonló értékű szegedi mintaszerűen berendezett tanyai gazdasággal is becsereálni.

Húzás Szegeden, a kiállítás utolsó napján, 1899. szept. 10-én este 6 órakor.

Sorsjegyek kaphatók bank- és váltóüzletekben, az összes dohány-tözsdekben és egyéb elárusító helyeken.

Vizsontelársutók forduljanak a kiállítást rendező

Gazdasági Egyesületek Országos Szövetségéhez, Budapest, IX., Üllői-ut 25., Köztelek.

teljesen jó karban lévő  
Egy altig használt  
„SPYRIA” KERÉKPÁR  
100 Forint készpénzért eladó.  
Tudakozódhatni a kiadóhivatalban.

>> Elismert legjobb szerkezetű <<

Fükaszálók, here- és gabna arató gépek,  
gyűrű- és sima-  
aczéllemez hengereket,

1., 2., 3. és 4. vasú hántó ekéket, különféle láncboronákat,  
„AGRICOLA“ SORVETŐ GÉPEKET,

Blunt-féle ensilage  
ZÖLDTAKARMÁNY SAJTÓKAT,

gyümölcs és fűzelék, aszalo készülékeket,  
BOR- és GYÜMÖLCS-SAJTÓKAT,

szőlő zúzókat és bogyó morzsolókat,

önműködő „SYPHONIA“ növény és szállóvessző permetezőket

a legjobb minőségben gyártanak és szállítanak

MAYFAHRT PH. és TÁRSAI

csász. és kir. szab. gazdasági gépgyárak, vasöntöde és gőzhámor

Alapított 1872.

BÉCS, III. Taborstrasse Nr. 71.

750 munkás

■ ■ ■ Kiténtett több mint 400 arany, ezüst, bronz eremmel és első díjakkal. ■ ■ ■

Árjegyzékek és számos elismerő levelek ingyen és bérmentve küldetnek. — Képviselek és viszontárúsítók felvétetnek.

Kaphatók: KNAPP DÁVID úrnál, Léván.

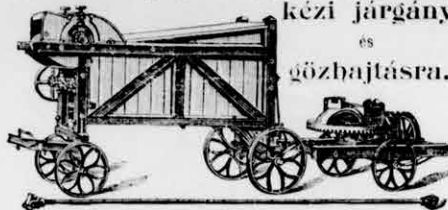
CSÉPLŐGÉPEKET

szabadalmazott görgős csapagyal kenőgyűrűkkel.

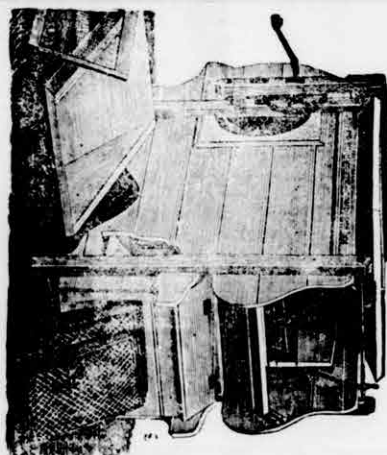
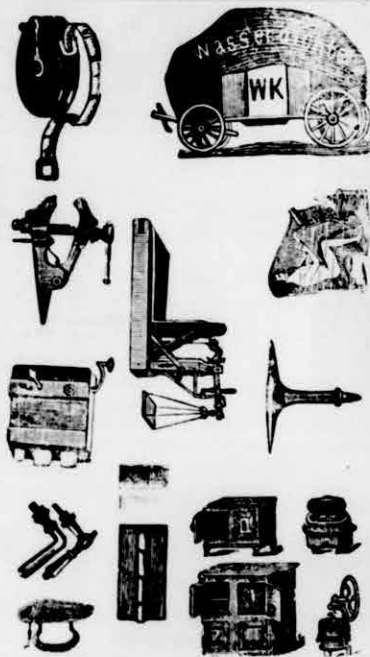
kézi járgány

és

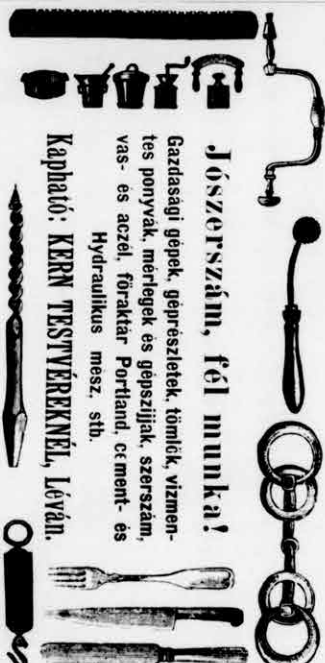
gőzbajtásra.



1-6 lófogatu JÁRGÁNYOKAT,  
legjobb gabna rostákat, triórókat és kukorica morzsolókat,  
szeeskavágók, darálók, répvágók  
szállítható TAKARÉK-ÜSTÖK,  
mint takarmány-fülesztők és ipar-mosó készülékek,  
SZENA és SZALMA SAJTÓKAT,  
kézi erőre, szállító készülékkel vagy a nélkül



Cséplőgépek külön árjegyzék szerint Kern Testvéreknei kapható.



Jószerszám, fél munka!

Gazdasági gépek, gépészletek, tűnlék, vízmen-  
tes ponyvák, mérlegek és gépszilák, szerzám,  
vas- és acél, fürakár Portland, cement- és  
Hydraulikus mesz, stb.

Kapható: KERN TESTVÉREKNEI, Léván.

Konkolyozók (telurók)  
minden gabonamom oszt-  
tályozásra, külön ár-  
jegyzék szerint 30 frtdál  
110 frtdál.

Fischer Miksa

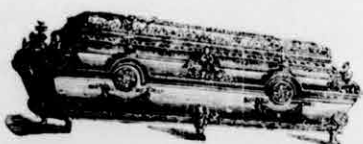
LÉVA.

Fa- és érczkoporsók, sirkoszorúk

ARANYBETŰS SZALLAGOK,

Temetkezési kellékek

RAKTÁRA.



10-52

Minek Pestrel Minek Bécsbe ?

Mikor nálam minden  
előpénz nélkül  
50 krajczáros részletekre

kapni

5 évi jótállás mellett  
Singer varrógépet 28 frtdért  
Ringschiff varrógépet 50 frtd.



FISCHER MIKSA

varrógépraktára

LÉVÁN.